

**Gesamtansicht des Vorgangs 2725**

17.10.2017

Neubeschaffung

Auftragssumme	Antragsteller	Vertragsnummer	Art	Land	WLF
4.919.280,00	Marottoli Alessandro		DL	BBT IT	WF 4

**Status:** zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2018-Feb-07 23:40

**Beschaffungsgegenstand**

Servizio di pronto intervento antincendio in galleria durante la fase di costruzione  
 Erste Löschhilfe im Tunnel während der Bauphase

**Im Beschaffungsplan nicht vorgesehen****Begründung**

richiesta pervenuta dal Dipartimento di Protezione Civile delle PAB in data 20.07.2017

**Dokumente**

[Determina a contrarre 2725.docx](#)



[Stima dei costi DAC Servizio antincendio.pdf](#)

**Status Bereichsleiter**

zugestimmt / approvato Fuoco Stefano / 2017-Oct-19 14:15

**Kommentar Bereichsleiter****Auftragsbestätigung****Status Controlling**

zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2017-Nov-14 15:08

**Kommentar Controlling**

è stato inserito nei P.F. 2018 in attesa di delibera del CdS.

**Anhang Controlling****Status Beschaffung**

zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2017-Nov-15 14:48

**Kommentar Beschaffung****Anhang Beschaffung****Status BWK 1**

zugestimmt / approvato De Vita Maria Grazia / 2017-Nov-24 14:20

**Kommentar BWK 1**

L'offerta economicamente più vantaggiosa è determinata in base ai seguenti criteri di valutazione:

Qualità 70 / 100 punti

Prezzo 30 / 100 punti

**Anhang BWK1****Status BWK 2**

zugestimmt / approvato Krassnitzer Heimo / 2017-Nov-27 13:30

**Kommentar BWK 2****Anhang BWK2****Status Vorstand 1**

zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2017-Dec-04 09:29

**Kommentar Vorstand 1**

---

**Anhang Vorstand 1**

---

**Status Vorstand 2**

zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2018-Feb-07 23:40

**Kommentar Vorstand 2**

Aufgrund der Ergebnisse der Sitzung vom 6.02.2018 mit den Vertretern des Feuerwehrverbandes und der Umweltbeobachtungsstelle wird diese Ausschreibung genehmigt

---

**Anhang Vorstand 2**

---

**Kommentar Archivierung**

---

**Dokument Archivierung**

---

**Verantwortlicher für die Vergabe** Marottoli Alessandro

**Vertragsverwalter** Buttazzoni Luciano

**Verantwortlicher für die  
Ausführungsphase**

**Bauleiter**

---

Drucken

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München - Verona  
BRENNER BASISTUNNEL

### Beschaffungsbeschluss Nr. 2725

#### 1. Beantragende Stelle

Bereich Bauausführung Muls 2-3

#### 2. Auftragsbezeichnung

Erste Löschhilfe im Tunnel während der Bauphase

#### 3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Auftragsgegenstand ist die Schaffung einer fixen Einrichtung (7 Tage, rund um die Uhr), durch ein „Erste-Löschhilfe-Team“, für das Brandschutzmanagement im Tunnel.

#### 4. Begründung des Auftrages

Im Rahmen der Ausführung der Bauarbeiten des Bauloses Muls 2-3 des Brenner Basistunnels wurden, zwecks Festlegung der Einsatzmethoden im Brandfall seitens der staatlichen Berufsfeuerwehr, diverse Treffen zwischen der BBT-SE, der Agentur für Bevölkerungsschutz der APB und dem Auftragnehmer durchgeführt.

Im Anschluss an das Treffen vom 20.07.2017 haben die Verantwortlichen der Agentur für Bevölkerungsschutz der APB, mit Schreiben 5231 LP (BBT-Eingangsprotokoll 81472 E), ihre Ergebnisse und Auflagen übermittelt. Insbesondere wurde erklärt, dass sich die FF unter den derzeitigen Bedingungen nicht *"dazu imstande sehen, einen Einsatz im Brandfall durchführen zu können"*; da im Brandfall der Einsatz so schnell wie möglich erfolgen muss, wurde vorgeschrieben, dass die BBT-SE "über ein gut ausgebildetes betriebliches Brandschutzteam verfügen muss, das jederzeit einsatzfähig ist.

Abgesehen von den Zweifeln in Hinblick auf die Rechtmäßigkeit der Antwort der Agentur für Bevölkerungsschutz, da die FF institutionell mit dem Brandschutzmanagement beauftragt sind, bleibt die Tatsache, dass bei einem Unfall, bei dem die Unterstützung der FF erforderlich ist (bzw. bei einem Unfall, wo die Beauftragten des Unternehmens, auch wenn sie über die entsprechenden Befähigungen verfügen, nicht die

Asse ferroviario Monaco – Verona  
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

### Determina a contrarre n. 2725

#### 1. Struttura richiedente

Area Realizzazione Muls 2-3

#### 2. Denominazione dell'affidamento

Servizio di pronto intervento antincendio in galleria durante la fase di costruzione

#### 3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

L'incarico ha per oggetto la costituzione di un presidio fisso (24h/24h, 7gg/7gg), tramite una squadra di pronto intervento, per la gestione di incendi in galleria.

#### 4. Motivazioni dell'affidamento

Nell'ambito dell'esecuzione dei lavori di costruzione del lotto Muls 2-3 della Galleria di Base del Brennero, per definire le modalità di intervento in caso di incendio da parte del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco, sono stati effettuati diversi incontri tra BBT-SE, l'Agenzia per la Protezione Civile della PAB e l'Appaltatore.

A seguito dell'incontro tenutosi il 20.07.2017, i responsabili dell'Agenzia per la Protezione Civile della PAB hanno trasmesso, con nota 5231 LP (prot. ingresso BBT 81472 E), le proprie risultanze e prescrizioni. In particolare è stato dichiarato che nelle condizioni attuali i VV.FF non *"ritengono di poter effettuare un intervento in caso di incendio"* e poiché in caso di incendio l'intervento deve essere il più rapido possibile, è stato prescritto che BBT-SE "si doti di una squadra aziendale antincendio ben addestrata e in grado di intervenire in qualunque momento.

Aldilà dei dubbi sulla legittimità della risposta dell'Agenzia per la Protezione Civile in quanto i VVFF sono istituzionalmente delegati alla gestione delle emergenze da incendio, rimane il fatto che in caso di incidente che richiede il supporto dei VVFF (ovvero incidente dove i delegati dell'impresa seppur patentati non hanno le competenze per un intervento efficace) questi ultimi per semplici ragioni logistiche hanno tempi di intervento incompatibili con le

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



Kompetenzen für einen effizienten Einsatz haben), die Einsatzzeiten der Letzteren, aus einfachen logistischen Gründen, nicht mit den im Fall eines Vollbrandes erforderlichen Maßnahmen kompatibel sind.

So ist die Rede von einer Dauer bis zur Ankunft auf der Baustelle von 30 - 40 Minuten für die Freiwillige Feuerwehr (die im Vergleich zur Berufsfeuerwehr ein eingeschränkteres Handlungsfeld hat) bzw. von bis zu über einer Stunde für die Berufsfeuerwehr, die ihren Standort in Bozen hat. Dazu muss noch die Fahrzeit von der Baustellenzufahrt zum Unfallort hinzugerechnet werden.

Diese Zeiten müssen mit jener Zeit verglichen werden, die gewöhnlich vom Zeitpunkt des Entdeckens des Ereignisses bis zum unkontrollierbaren Vollbrand vergeht, nämlich zwischen 10 und 20 Minuten.

Aus diesem Grund ist das fixe Bestehen einer aus Fachleuten bestehenden Einrichtung wichtig, die in einer derart strategischen Position anzusiedeln ist, die es ihnen ermöglicht, den Brand bereits in den ersten Phasen seiner Entstehung mit geeigneten Mitteln zu kontrollieren.

### **1. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium (mit Begründung)**

Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren mit dem Auswahlkriterium des technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebots (Bestbieterprinzip), gemäß Artikel 95, Absatz 6 des G.v.D. Nr. 50 vom 18. April 2016.

Auswahlkriterien in Hinblick auf die wirtschaftliche und finanzielle sowie auf die technische und berufliche Leistungsfähigkeit.

### **2. Ort der Leistungsdurchführung**

Mals

### **3. Leistungszeitraum / Leistungsfrist**

12.09.2023

### **4. Geschätzter Auftragswert (netto)**

€ 4.919.280,00 + MwSt.

### **5. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel**

azioni necessarie ad una degenerazione dell'evento.

Si parla infatti di tempi di arrivo in cantiere che vanno dai 30/40 min. per i VVFF volontari (che hanno un campo d'azione più limitato rispetto a quello dei professionisti) ad oltre 1 ora per i VVF professionisti che hanno sede a Bolzano. A questi tempi si deve aggiungere il tempo di percorrenza dall'ingresso del cantiere al luogo dell'incidente.

Questi tempi vanno confrontati con quello che ordinariamente è il tempo dalla scoperta dell'evento ad una sua degenerazione incontrollabile che si attestano tra i 10 ed i 20 min.

Per tale ragione è importante la presenza fissa di un presidio di professionisti da ubicare in posizione strategica tal e per cui possano intervenire con un mezzo adeguato al controllo dell'incendio già nelle prime fasi di sviluppo.

### **1. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti (con giustificazione)**

L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell' articolo 95 comma 6 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50.

Criteri di selezione attinenti la capacità economica e finanziaria e le capacità tecniche e professionali.

### **2. Luogo di esecuzione della prestazione**

Mules

### **3. Durata / termine di esecuzione della prestazione**

12.09.2023

### **4. Importo presunto dell'incarico (netto)**

€ 4.919.280,00 + IVA

### **5. Mezzi di garanzia proposti**

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



2% während der Ausschreibung (Vadium)

10% des Nettobetrages als Kautions auf Vertragsdauer

### 6. Finanzmittel

Die zur Durchführung der gegenständlichen Leistungen erforderlichen Finanzmittel sind im Budget 2017 nicht vorgesehen und werden in die Budgetprognose 2018 aufgenommen.

### 7. Vorgesehener Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung

Luciano Buttazoni

### 8. Als Verfahrensverantwortlicher für die Ausführungsphase vorgeschlagener Mitarbeiter

Stefano Fuoco

2% in fase di gara (vadium)

10% dell'importo netto come cauzione definitiva

### 6. Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie necessarie all'esecuzione delle prestazioni in oggetto non sono previste nel Budget 2017 e verranno inserite nella previsione di Budget 2018.

### 7. Collaboratore proposto per la gestione del Contratto

Luciano Buttazoni

### 8. Collaboratore proposto per la funzione di Responsabile del procedimento per la fase esecutiva.

Stefano Fuoco

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Ing. Alessandro Marottoli

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)  
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)  
Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)